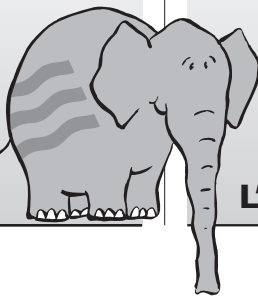


TECHNIK FÜR
SICHERHEIT
UND UMWELT



TECHNIQUE POUR
LA SECURITE ET
L'ENVIRONNEMENT

E.L.B.
FÜLLSTANDSGERÄTE

06-01-05F

Magnettauchsonden

Typ T-208

PE, PPH, PVC

Technische Daten Typ T-208

Anschluss	siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529	IP 65 Dose / Stecker IP 55 Kabel
Schwimmertyp	max. 6 x Typ 11 (Typ 15, 17)
Anschlusskabel	1000 mm LiYY 0,5 mm ² oder Silikon 0,5 mm ² max. 3 x Wechsler, 5 x Schließer/Öffner
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm, ab 1000 mm verstärkt
Betriebs- temperatur	PVC: max. 60 °C PE: max. 80 °C PP: max. 90 °C
Betriebsdruck	max. 6 bar
Mediendichte	Typ 11: 0,60 g/cm ³ Typ 15: 0,59 g/cm ³ Typ 17: 0,63 g/cm ³
Anzahl Kontakte	max. 6 x Wechsler max. 7 x Schließer / 5 x Öffner
Schaltstrom	1 A, 2 A
Schaltleistung	Wechsler: 60 W/VA, Schließer: 100 W/VA Öffner: 60 W/VA
Mindestkontaktabstand bei mehreren Schwimmern	105 mm

Données techniques Type T-208

Raccordement	Voir les données des boîtes
Type de protec- tion EN 60 529	IP 65 : boîte / connecteur IP 55 : câbles
Type de flotteur	max. 6 x type 11 (15, 17)
Câble de raccordement	1000 mm LiYY 0,5 mm ² ou silicone 0,5 mm ² max. 3 x contacts inverseurs 5 x contacts de travail/repos
Longueur de con- duit coulissant	6000 mm max., renforcé à partir de 1000 mm
Température de service	PVC : max. 60 °C PE : max. 80 °C PP : max. 90 °C
Pression de service	max. 6 bar
Densité du milieu	type 11: 0,60 g/cm ³ type 15: 0,59 g/cm ³ type 17: 0,63 g/cm ³
Nombre de contacts	max. 6 x contacts inverseurs max. 7 x contacts de travail / 5 x contacts de repos
Intensité du courant d'enclen- chement	1 A, 2 A
Puissance d'enclenche- ment	contacts inverseurs: 60 W/VA contacts de travail: 100 W/VA contacts de repos: 60 W/VA
Distance minimale entre les contacts lors de plusieurs flotteurs	105 mm

Typenschlüssel / Codes des types Typ/ Type T-208

Grundbezeichnung (Rohr Ø 20 mm) / Désignation de base (conduit Ø 20 mm)

**Material Rohr und Verschraubung / Matériau de conduit et de raccord à
visser**
PE = Polyethylen / polyéthylène
PP = Polypropylen / polypropylène
PV = Polyvinylchlorid / chlorure de polyvinyle

Gewinde / Pas de vis

I1" = G 1" für Innenmontage / G 1" pour le montage intérieur
A1" = G 1" für Außenmontage / G 1" pour le montage extérieur
A2" = G 2" für Außenmontage / G 2" pour le montage extérieur
A3" = G 3" für Außenmontage / G 3" pour le montage extérieur

Ausführung / Réalisation

ohne Angabe / sans indication = fest / fixe
V = verstellbar (nur bei Außengewinde) /
réglable (uniquement pour le pas de vis extérieur)

**Zusätzliche kontinuierliche Messkette /
Echantillons supplémentaires à immersion en continu**

ohne Angabe / sans indication = keine / aucun
K = kontinuierliche Messkette / échantillons à immersion en continu

Anzahl Schwimmer / Nombre de flotteurs

1x = 1 Schwimmer / 1 flotteur
2x = 2 Schwimmer usw. / 2 flotteurs etc.

Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs

11 = Zylinder PE 78 mm Ø / cylindre en PE 78 mm Ø
15 = Zylinder PP 78 mm Ø / cylindre en PP 78 mm Ø
17 = Zylinder PVC 78 mm Ø / cylindre en PVC 78 mm Ø

Anschluss / Raccordement

PO = Polyesterdose / boîte en polyester

AA = Aluminiumdose / boîte en aluminium

ST = 3fach- oder 6fach-Stecker /
connecteur triple ou sextuple

LY = — mm Kabel LiYY (Standard 1000 mm)

— mm de câble LiYY (standard 1000 mm)

SI = — mm Kabel Silikon (Standard 1000 mm)

— mm de câble en silicone (standard 1000 mm)

siehe Typenschlüssel Prospekt 06-00-02F

voir les codes de désignation dans le prospectus
06-00-02F

En option: SIL

„Safty Integrity Level“

1 = SIL 1

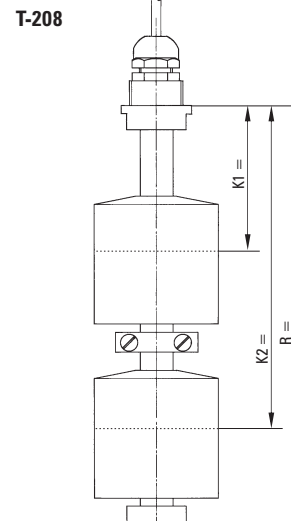
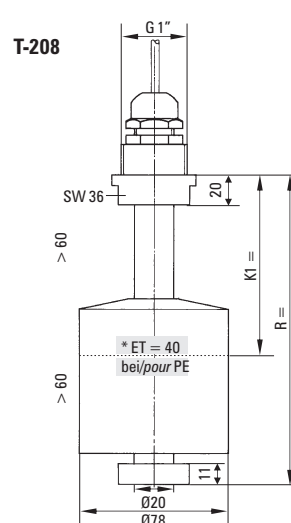
T208

Sondes magnétiques à immersion

Typ T-208

PE, PPH, PVC

Maßzeichnungen Dimensions



*Eintauchtiefe bei Dichte 1
Profondeur d'immersion pour la densité 1

Bemaßung in mm / Dimensions en mm

SIL optional



T-208

TAUCHSONDEN • FLOTTEURS MAGNÉTIQUES

Magnettauchsonden

Typ T-209

Edelstahl 1.4571

Technische Daten Typ T-209

Anschluss	siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529	IP 65 Dose / Stecker IP 55 Kabel
Schwimmertyp	max. 6 x Typ 07
Anschlusskabel	1000 mm Silikon 0,5 mm ² max. 3 x Wechsler, 5 x Schließer/Öffner
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebs- temperatur	max. 150 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar
Mediendichte	Typ 07: 0,54 g/cm ³
Anzahl Kontakte	max. 8 x Wechsler max. 10 x Schließer/ 7 x Öffner
Schaltstrom	1 A, 2 A
Schaltleistung	Wechsler: 60 W/VA, Schließer: 100 W/VA Öffner: 60 W/VA
Mindestkontaktabstand bei mehreren Schwimmern	125 mm

Données techniques Type T-209

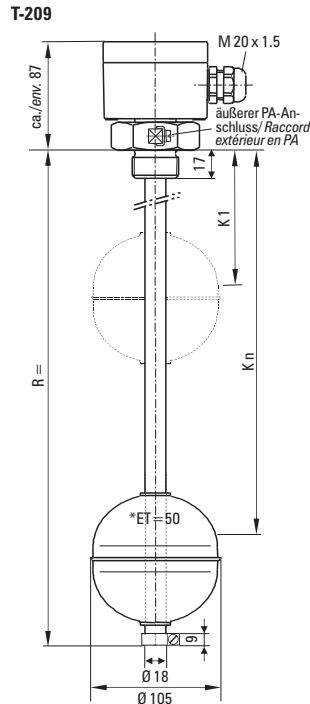
Raccordement	Voir les données des boîtes
Type de protection EN 60 529	IP 65 : boîte / connecteur IP 55 : câbles
Type de flotteur	max. 6 x type 07
Câble de raccordement	1000 mm silicone 0,5 mm ² max. 3 x contacts inverseurs 5 x contacts de travail/repos
Longueur decon- duit coulissant	6000 mm max.
Température de service	max. 150 °C
Pression de service	max. 20 bar
Densité du milieu	type 07: 0,54 g/cm ³
Nombre de contacts	max. 8 x contacts inverseurs max. 10 x contacts de travail/ 7 x contacts de repos
Intensité du courant d'enclenchement	1 A, 2 A
Puissance d'enclenchement	contacts inverseurs: 60 W/VA contacts de travail: 100 W/VA contacts de repos: 60 W/VA
Distance minimale entre les contacts lors de plusieurs flotteurs	125 mm

Sondes magnétiques à immersion

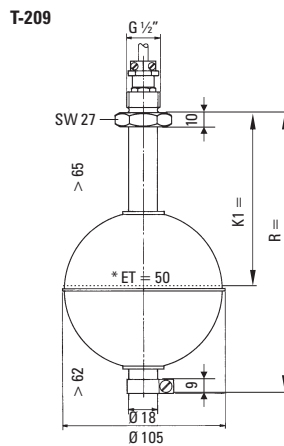
Type T-209

Acier inoxydable 1.4571

Maßzeichnungen Dimensions



T-209



T-209

*Eintauchtiefe bei Dichte 1
Profondeur d'immersion pour la densité 1
Bemaßung in mm / Dimensions en mm

Typenschlüssel / Codes des types Typ T-209

Grundbezeichnung (Rohr Ø 18 mm) / Désignation de base (conduit Ø 18 mm)

Material Rohr und Verschraubung / Matériau de conduit et de raccord à VA = Edelstahl 1.4571 / acier inoxydable 1.4571
visser

Gewinde / Pas de vis

I 1/2" = G 1/2" Innenmontage / G 1/2" pour le montage intérieur
A 1" = G 1" Außenmontage / G 1" pour le montage extérieur

Ausführung / Réalisation

ohne Angabe / sans indication = fest / fixe
V = verstellbar (nur bei Außengewinde) / réglable (uniquement pour le pas de vis extérieur)

Zusätzliche kontinuierliche Messkette / Échantillons supplémentaires à immersion en continu

ohne Angabe / sans indication = keine / aucun
K = kontinuierliche Messkette / échantillons à immersion en continu

Anzahl Schwimmer / Nombre de flotteurs

1x = 1 Schwimmer / 1 flotteur
2x = 2 Schwimmer usw. / 2 flotteurs etc.

Schwimmerausführungen / Modèles de flotteurs

07 = Kugel Edelstahl 105 mm Ø / bille en acier inoxydable 105 mm Ø

Anschluss / Raccordement

PO = Polyesterdose / boîte en polyester

AA = Aluminiumdose / boîte en aluminium

ST = 3fach- oder 6fach-Stecker / connecteur triple ou sextuple

SI = mm Kabel Silikon (Standard 1000 mm) / mm de câble en silicone (standard 1000 mm)

siehe Typenschlüssel Prospekt 06-00-02F

voir les codes de désignation dans le prospectus 06-00-02F

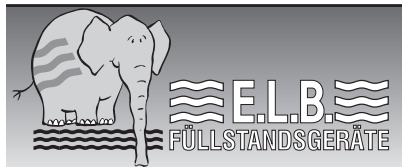
En option: SIL

„Safety Integrity Level“

1 = SIL 1

T209 VA

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.



Erreurs et modifications réservées.

BUNDSCHUH GMBH & CO. KG
An der Hartbrücke 6
D-64625 Bensheim
Telefon: +49 (0)6251/8462-0
Fax: +49 (0)6251/8462-72
E-Mail: info@elb-bensheim.de
Info: www.elb-bensheim.de

Bemaßung in mm / Dimensions en mm

E.L.B.
Bureau de Liaison
50 avenue d'Alsace
F-68027 Colmar cedex
Tel : +33 3 89 29 28 17
Fax : +33 3 89 20 43 79
Email : france@elb-bensheim.de